

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1962 Nr. 111

A. TITEL

1. *Algemeen Postverdrag, met Slotprotocol en bijlage, waarbij behoren: een Uitvoeringsreglement met bijlagen, en Bepalingen betreffende de luchtpost met Slotprotocol en bijlagen;*
2. *Overeenkomst betreffende de brieven en de doosjes met aangegeven waarde, met Slotprotocol, waarbij behoort: een Uitvoeringsreglement met bijlagen;*
3. *Overeenkomst betreffende de postpakketten, met Slotprotocol, waarbij behoort: een Uitvoeringsreglement met Slotprotocol en bijlagen;*
4. *Overeenkomst betreffende de postwisseldienst en de reispostcheques, waarbij behoort: een Uitvoeringsreglement met bijlagen;*
5. *Overeenkomst betreffende de postgirodienst, waarbij behoort: een Uitvoeringsreglement met bijlagen;*
6. *Overeenkomst betreffende de zendingen belast met verrekening, waarbij behoort: een Uitvoeringsreglement met bijlagen;*
7. *Overeenkomst betreffende de invordering van gelden, waarbij behoort: een Uitvoeringsreglement met bijlagen;*
8. *Overeenkomst betreffende de internationale spaarbankdienst, waarbij behoort: een Uitvoeringsreglement met bijlagen;*
9. *Overeenkomst betreffende abonnementen op nieuwsbladen en tijdschriften, waarbij behoort: een Uitvoeringsreglement met bijlagen;*

Ottawa, 3 oktober 1957

B. TEKST

De tekst van Verdrag, Overeenkomsten, Protocollen, Reglementen en bijlagen is geplaatst in *Trb.* 1958, 158.

D. GOEDKEURING

Zie *Trb.* 1959, 189.

E. BEKRACHTIGING

Zie *Trb.* 1959, 189. Behalve voor de daar genoemde zijn overeenkomstig artikel 25, eerste lid, van het Verdrag, juncto het gestelde in de onderscheidene preambules der Overeenkomsten, bij de Canadese Regering akten van bekrachtiging nedergelegd voor de volgende Staten en gebieden ¹⁾:

Israël	23-10-1959	1	-	-	-	-	-	-	-	-
Ceylon	16-11-1959	1	2	3	-	-	-	-	-	-
Vietnam	3-12-1959	1	2	3	4	-	-	-	-	-
India ²⁾	21-12-1959	1	2	3	-	-	-	-	-	-
Kambodja	12- 1-1960	1	2	3	4	-	6	7	-	9
Luxemburg	13- 1-1960	1	2	3	4	5	6	7	-	9
Irak ³⁾	18- 1-1960	1	2	3	-	-	6	-	-	-
Soedan	1- 3-1960	1	-	3	4	-	-	-	-	-
Korea	14- 3-1960	1	-	3	-	-	-	-	-	-
Hongarije	5- 4-1960	1	2	3	4	-	6	7	-	9
de Unie van Zuid-Afrika ..	7- 4-1960	1	-	-	-	-	-	-	-	-
de Staat Vaticaanstad	13- 4-1960	1	2	3	4	5	6	7	-	9
Italië	9- 6-1960	1	2	3	4	5	6	7	8	9
„het geheel der Britse overzeese gebieden, met inbegrip van de koloniën, de protectoraten en de Britse trustgebieden”	23- 6-1960	-	-	-	-	-	-	-	-	-
als volgt gespecificeerd:										
de Federatie van Rhodesia en Nyasaland	23- 6-1960	1	-	3	-	-	-	-	-	-
Aden (kolonie en protectoraat)	23- 6-1960	1	2	3	-	-	-	-	-	-
de Bahama-eilanden	23- 6-1960	1	-	3	-	-	-	-	-	-
Basoetoland	23- 6-1960	1	-	-	-	-	-	-	-	-
het protectoraat Bechuana-land	23- 6-1960	1	-	-	-	-	-	-	-	-
de Bermuda-eilanden	23- 6-1960	1	2	3	-	-	-	-	-	-
Brits-Guyana	23- 6-1960	1	2	3	-	-	-	-	-	-

Brits-Honduras	23- 6-1960	1 2 3	- - - - -
de Britse Maagdeneilanden ..	23- 6-1960	1 2 3	- - - - -
de geprotegeerde Staat Broenei	23- 6-1960	1 2 3	- - - - -
Cyprus ⁴⁾	23- 6-1960	1 2 3	- - - - -
de Falkland-eilanden	23- 6-1960	1 2 3	- - - - -
(de kolonie en onderhorig- heden, met inbegrip van Zuid-Georgië, de Zuidelijke Orkney-eilanden, de Zuide- lijke Shetland-eilanden, de Zuidelijke Sandwich-eilan- den en Graham Land)			
de Fidji-eilanden	23- 6-1960	1 2 3	- - - - -
(met inbegrip van het eiland Pitcairn)			
Gambia (kolonie en protec- toraat)	23- 6-1960	1 2 3	- - - - -
Gibraltar	23- 6-1960	1 2 3	- - - - -
Hongkong	23- 6-1960	1 2 3	- - - - -
Kenia (kolonie en protecto- raat)	23- 6-1960	1 2 3	- - - - -
Malta	23- 6-1960	1 2 3	- - - - -
Mauritius	23- 6-1960	1 2 3	- - - - -
de Federatie van Nigeria ⁴⁾	23- 6-1960	1 2 3	- - - - -
Noord-Borneo	23- 6-1960	1 2 3	- - - - -
St. Helena (met inbegrip van Ascension en Tristan da Cunha)	23- 6-1960	1 2 3	- - - - -
Serawak	23- 6-1960	1 2 3	- - - - -
de Seychellen	23- 6-1960	1 2 3	- - - - -
Sierra-Leone ⁴⁾ (kolonie en protectoraat)	23- 6-1960	1 2 3	- - - - -
Singapore	23- 6-1960	1 2 3	- - - - -
het protectoraat Somaliland	23- 6-1960	1 2 3	- - - - -
Swaziland	23- 6-1960	1 -	- - - - -
het trustgebied Tanganjika ..	23- 6-1960	1 2 3	- - - - -
de geprotegeerde Staat Tonga	23- 6-1960	1 2 3	- - - - -
het protectoraat Oeganda ..	23- 6-1960	1 2 3	- - - - -
de gebieden die deel uitmaken van het Hoge Commis- sariaat van de Westelijke Pacific	23- 6-1960	1 - 3	- - - - -
(met inbegrip van het pro- tectoraat van de Britse Salo- mons-eilanden, de kolonie van de Gilbert- en de Ellice-			

3) Hierbij werd de volgende verklaring afgelegd:

"Iraq's participation in the Universal Postal Union Conference and its ratification of the Universal Postal Convention and its attached agreements does not mean in any way Iraq's recognition of the State of Israel as a member in the Universal Postal Union. Iraq could not establish any kind of relations with Israel and the latter has no right to request Iraq to implement any obligation under the terms of these agreements". De Israëlische Regering heeft tegen dit voorbehoud geprotesteerd.

4) Zie ook onder rubriek F.

5) Jamaïca is op 6 augustus 1962 onafhankelijk geworden.

6) Mede voor het „Land” Berlijn.

7) Hierbij werd o.a. het volgende verklaard (vertaling uit het Italiaans):

„Overwegende dat Somaliland nog onder Italiaans trustbeheer in 1957 is toegelaten tot de Postvereniging, zulks ingeval een in zijn naam daartoe door de Italiaanse delegatie gedaan verzoek,

Overwegende voorts dat de Italiaanse Regering bij de nederlegging op 9 juni 1960 van de akte van bekrachtiging van het Algemeen Postverdrag en van de akten, aanvaard door het XIVe Congres van de Wereldpostvereniging, geen voorbehoud heeft gemaakt, dat deze bekrachtiging kan worden uitgebreid tot het gebied Somaliland, zulks om politieke opportuniteitsoverwegingen met het oog op de aanstaande verkrijging door dat land van volledige soevereiniteit en onafhankelijkheid,

Heb ik de eer in naam van mijn Regering ter kennis van Uwe Excellentie te brengen, dat de Republiek Somaliland, welke Staat op 1 juli 1960 zijn volledige onafhankelijkheid en soevereiniteit verkreeg en welke de reeds genoemde gebieden „Somaliland onder Italiaans trustbeheer” en het „Britse Protectoraat Somaliland” omvat, hierbij het Algemeen Postverdrag en de Overeenkomsten, welke op 3 oktober 1957 te Ottawa door de delegatie van de toenmalige beheersautoriteit, i.c. de Italiaanse delegatie, mede voor Somaliland zijn ondertekend, erkent en bekrachtigt”.

8) Bij de bekrachtiging werden de volgende voorbehouden gemaakt:

“That ratification of the Agreement by the Saudi Arabian Government does not constitute recognition of Israel, nor does it imply any obligation to deal, directly or indirectly, with Israel”;

“That Paragraph 2, Article 37, Chapter I of General Provisions, does not interfere with the use of the Saudi Arabian First-Aid Society stamp affixed on domestic and international mail, for charitable purpose”.

9) Bij de bekrachtiging verklaarde de Kongolese Regering:

„Le Gouvernement de la République du Congo (Léopoldville)..... exprime sa volonté expresse de reprendre, à son bénéfice, toutes les réserves contenues aux articles X, XIV et XVI du Protocole Final de l'Arrangement ci-dessus ratifié, concernant la quote-part territoriale exceptionnelle, le supplément sur assurance des colis avec valeur déclarée et l'exemption de paiement d'indemnités pour avaries de colis originaires de tous les pays et contenant des matières liquides et des corps liquéfiables, des objets en verre et des articles de même nature fragiles”.

F. TOETREDING

Zie *Trb.* 1959, 189.

Overeenkomstig de in artikel 3 van het Verdrag genoemde procedure zijn de volgende Staten als Lid van de Wereldpostvereniging toegelaten, hetgeen de toetreding impliceert tot het Verdrag en in sommige gevallen tot een of meer der Overeenkomsten *):

Guinea 6- 5-1959 1 - - - - -

Guinea	6- 8-1959	- 2 3 4 5 - - - -
Koeweit	16- 2-1960	1 - - - - - - - -
Koeweit	7- 6-1960	- 2 3 - - - - - -
Kameroen	26- 7-1960	1 - - - - - - - -
Kameroen ^{3) 4)}	26- 6-1961	- 2 3 4 5 6 7 - -
Ghana	24-10-1960	- 2 3 - - - - - -
Mali	21- 4-1961	1 - - - - - - - -
Mali	18- 8-1961	- 2 3 4 5 6 7 8 9
Dahomey	27- 4-1961	1 2 3 4 5 - 7 8 9
Kongo (Leopoldstad) ^{1) 2)}	10- 5-1961	- - - 4 5 6 7 - 9
Ivoorkust ⁴⁾	23- 5-1961	1 2 3 4 5 6 7 - -
Niger ⁴⁾	12- 6-1961	1 2 3 4 5 6 7 - -
Senegal ⁴⁾	14- 6-1961	1 2 3 4 5 6 7 - -
Tsjaad ⁵⁾	23- 6-1961	1 2 3 4 5 6 7 - -
Centraal-Afrika	28- 6-1961	1 - - - - - - - -
Centraal-Afrika ⁵⁾	22- 8-1961	- 2 3 4 5 6 7 - -
Kongo (Brazzaville) ⁴⁾	5- 7-1961	1 2 3 4 5 6 7 - -
de Federatie van Nigeria ..	10- 7-1961	1 - - - - - - - -
de Federatie van Nigeria ^{1) 7)} ..	30- 8-1961	- 2 3 - - - - - -
Gabon ⁵⁾	17- 7-1961	1 2 3 4 5 6 7 - -
Birma ^{1) 6)}	24- 7-1961	- - 3 - - - - - -
Madagascar ⁴⁾	2-11-1961	1 2 3 4 5 6 7 - -
Cyprus ^{1) 8)}	23-11-1961	1 - - - - - - - -
Cyprus	28- 3-1962	- 2 3 - - - - - -
Sierra Leone ¹⁾	29- 1-1962	1 - - - - - - - -
Togo ^{4) 9)}	21- 3-1962	1 2 3 4 5 6 7 - -
Liechtenstein	13- 4-1962	1 2 3 4 5 6 7 - 9

*) De kolommen-indeling komt overeen met die van rubriek E.

1) Zie ook rubriek E.

2) In haar schrijven van 19 april 1961 vermeldt de Regering van Kongo dat zij zich gebonden acht aan het Algemeen Postverdrag en de Overeenkomst betreffende de brieven en de doosjes met aangegeven waarde, welke overeenkomsten reeds voor Belgisch-Kongo waren ondertekend en bekrachtigd.

3) Bij de toetreding verklaarde de Regering van Kameroen:

„Au sujet de la demande d'adhésion à l'arrangement concernant les mandats de poste et les bons postaux de voyage, il convient de signaler qu'en dehors des relations réciproques entre la République du Cameroun, la France, l'Algérie, la Tunisie, le Maroc et l'ensemble des Territoires représentés par l'Office Français des Postes et Télécommunications d'Outre-Mer, l'échange des mandats de poste continue à être effectué par l'intermédiaire du Bureau d'échange de Paris-Caisse, Rue du Souvre à Paris.

D'autre part, le service des bons postaux de voyage est suspendu.

En ce qui concerne l'arrangement relatif aux virements postaux, leur échange réciproque est limité aux centres de chèques postaux suivants:

Paris-Alger;

Brazzaville-Libreville-Bangui-Fort-Lamy;

Abidjan-Bamako-Cotonou-Lomé-Niamey-Ouagadougou;

Tananarive;

Numéa;

Tunis et Rabat.

Enfin, au sujet des arrangements concernant les remboursements et les recouvrements, les échanges réciproques sont limités aux pays suivants:

France-Alger-Tunisie-Maroc-Togo et l'ensemble des Etats et Territoires représentés par l'Office Français de Postes et Télécommunications d'Outre-Mer".

4) De Regeringen van de Ivoorkust, Niger, Kameroen, Madagascar en Togo deelden bij hun toetreding mede dat zij de regeling wensen te genieten van artikel X, tabel 1, rangnummer 19, van het Slotprotocol bij de Overeenkomst betreffende de postpakketten; de Regeringen van Senegal en Kongo (Brazzaville) wensen alleen de regeling van artikel X te genieten.

5) De Regeringen van Tsjaad, Gabon en Centraal-Afrika deelden bij hun toetreding mede dat zij de regeling wensen te genieten van artikel X, tabel 1, rangnummer 19 en tabel 2, rangnummer 9, van het Slotprotocol bij de Overeenkomst betreffende de postpakketten.

6) Bij de toetreding deelde de Regering van Birma het volgende mede:

"The Government of the Union of Burma desire... to request that it be allowed to collect exceptional outward and inward rates on a higher scale than that authorised by Article 15 of the Universal Postal Union Parcel Post Agreement of Ottawa, 1957.

It is noted that, by Article X of the Final Protocol to the Universal Postal Union Parcel Post Agreement, 43 member countries are authorised to collect exceptional shares, as indicated in table 1 of the Article, in place of the exceptional outward and inward rates authorised in Article 15 of the Agreement, and 20 member countries are authorised to collect special shares for transit land rates, as indicated in table 2 of the Article, in addition to the transit rates mentioned in Article 10 of the Agreement. It is also noted that 18 member countries, including Burma's neighbours such as Thailand, Pakistan, apply a share of gold franc 0.75. The Government of the Union of Burma are therefore of the opinion that Burma should likewise be included in tables 1 and 2, Article X of the Final Protocol to the Parcel Post Agreement and the outward and inward rate and transit rate for Burma fixed as shown in the Paragraph 5, below.

Burma's outward and inward rate should be fixed, as in the case of Thailand, at gold franc 0.75 per parcel. As for the transit rates for table 2, Burma's transit land rates should be fixed, as in the case of Pakistan, at gold franc 0.70, 0.60, 0.60 and 0.90 for weight steps of 1 kg., 3 kg., 5 kg. and 10 kg., respectively, the rate for the last weight step (i.e. 10 kg.) being changed from gold franc 0.50 to 0.90.

It is also requested that, since the provisions of Article 20 of the Universal Postal Union Parcel Post Agreement whereby withdrawal of a parcel from the post or alteration of its address is permitted after booking of the parcel are in contravention of Burma's internal regulations, Burma should be included under Article III of the Final Protocol to the Parcel Post Agreement".

7) Bij de toetreding verklaarde de Regering van de Federatie van Nigeria dat zij de regelingen wenst te genieten van de artikelen III, VIb, VIII, IX, X (tabel 1, rangnummer 20, en tabel 2, rangnummer 10a), XI, XV en XVII van het Slotprotocol bij de Overeenkomst betreffende de postpakketten, alsook het voorbehoud als bedoeld in het Slotprotocol bij het Uitvoeringsreglement van genoemde Overeenkomst.

8) De Cypriotische Regering heeft op 28 maart 1962 medegedeeld, dat zij de rechten onder artikel VIII van het Slotprotocol bij het Algemeen Postverdrag, welke op Cyprus toepasselijk waren toen dit gebied deel uitmaakte van de Britse Overzeese gebieden, wenst te behouden.

9) Bij de toetreding van Togo is nog het volgende aangetekend:

„Pour le parcours des colis postaux au-delà du bureau d'échange de Lomé R.P., il est perçu une taxe de transport intérieur qui ne peut dépasser le tarif applicable aux colis postaux du service intérieur".

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 1958, 158.

H. TOEPASSELIJKVERKLARING

Zie *Trb.* 1959, 189.

J. GEGEVENS

Zie *Trb.* 1958, 158 en *Trb.* 1959, 189.

Voor de op 22 oktober 1953 te 's-Gravenhage gesloten Pakketpost-overeenkomst tussen het Koninkrijk der Nederlanden en het Gemenebest van Australië zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1961, 127.

. Uitgegeven de *tiende* oktober 1962.

De Minister van Buitenlandse Zaken a.i.,
J. DE QUAY.